

# TORONTÁI

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 29		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	
	Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délután	

## LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

### A jövő hét folyamán várják az új kormány megalakulását.

Ellentétek az egység-párt tagjai és Radicsék között.

Beograd, jun. 27.

Politikai körökben nagy érdeklődéssel várták a radikálisok és a horvát paraszt-párt között meginduló tárgyalásokat, amelyeknek megkezdése nagy előrehaladást jelent a megegyezési kérdésben. A tegnapi találkozás azonban elmaradt, nem azért, mintha a két párt közötti viszony megváltozott volna és elejtették a megegyezés kérdését, hanem technikai okokból. A szkupstina ugyanis a délelőtti folyamán ülést tartott, úgy hogy a tárgyalások lefolytatásával megbízott Trifkovity Márkó, Gyurisity Márkó és Zsvikovity Ljuba képviselők csak délután kereshették fel Pasity miniszterelnököt, aki a radikális-párt álláspontjára nézve ad instrukcióit a három kiküldöttnek. Emiatt maradtak el tegnaptól a tervezett tárgyalások, amelyeket ma fognak megkezdni.

Jól értesült körökben úgy vélekednek, hogy a jövő hét folyamán fontos változások következnek be a politikai életben. Arról is beszélnek, hogy Pasity miniszterelnök benyújtja lemondását és megalakítja az új kormányt, amelybe a radikálisok és Radics-párt lépne be, a független demokraták pedig kimaradnának. Ugyanezekben a körökben állítják, hogy a független demokra-

ták az új kormányalakulás elé nehézségeket fognak gördíteni. A radikálisok egyrésze, hír szerint, nem akarja megszakítani az összeköttetést a független demokratákkal és azt javasolják nekik, hogy vonuljanak vissza loyális ellenzékbe és tartsák fenn továbbra is a barátságot Pasityékkal.

Egy független demokrata-párti vezető újságírók előtt megerősítette a kombinációt, mások viszont kijelentették, hogy továbbra is a megegyezés ellen fognak küzdeni és semmiesetre sem támogatnak egy radikális-Radics-párti kormányt.

Beavatott helyről szerzett információk szerint a király, mielőtt létrejön a megegyezés, visszatér Beogradba, hogy átvegye a kormány lemondó levelét és megbízást adjon az új kormány megalakítására. Az új kormány elnöke ismét Pasity Nikola lesz.

A legutóbbi bizottsági tárgyalások során a horvát blokk egységpárti tagjai éles állást foglaltak el a kormány ellen, amit a Radics-párti tagok élénken helytelenítettek. Az egység-párt magatartásából politikai körök arra következtetnek, hogy a két párt között nézeteltérések merültek fel, melyek könnyen szakadásra is vezethetnek.

### Megalakult az új görög kormány.

Athén, jun. 27.

A görög forradalmi mozgalomnak a katonaság elégedetlensége volt az oka. Az általános vélemény úgy látta, hogy Görögország egyetlen reménye a hadsereg, amelynek átszervezésére, természetes fejlesztésére a régi Mihalokopulosz kormány nem tett semmit.

A forradalom kitörése után Paugalosz tábornok egybehívta a forradalmi vezérkart és a hírlapírókat, akiknek kifejtette a forradalom indító okait. Szerinte ez népmozgalom, amely egyszerre tört ki nemcsak Görögországban, hanem Makedóniában és Thrákiában is, a kormány kül- és belpolitikájának sikertelensége miatt. A régi kormány semmit

sem tett az ország érdekében, sőt attól sem riadt vissza, hogy ugyszólván teljesen zálogba adja az országot a külföldnek, koncessziókat, engedelményeket adva nekik csak azért, hogy egyes miniszterek ebből anyagi előnyöket szerezhessenek.

Paugalosz tábornok tegnap este megalakította az új kormányt, a melyről azt hiszik, hogy meg fogja kapni a parlament támogatását.

Az új kormány a következőképpen alakult meg: Paugalosz miniszterelnök és hadügy. Hadzsikiriakosz külügy és tengerészet, Koszinac pénzügy. Panajatopulosz tábornok belügy, Bribulisz kereskedelem. A kormány hétfőn mutatkozik be a parlamentnek.

### Léderer volt a Kodelka-gyilkosság értelmi szerzője.

Budapest, június 27.

Lédererné legutóbb jelentkezett a vizsgálóbíró előtt, akinek azt vallotta, hogy az ura karácsony előtt rá akarta venni arra, hogy gyilkolja meg Kodelkát. Amikor ő vonakodott a tervbe beleegyezni, Léderer hir-

telen dühében kihuzta revolverét és rálőtt. A golyó azonban az ebédlőasztal lapjába furódott.

A Léderer-pár lakásán tegnap tartott házkutatás megtalálta ezt a nyomot. A vizsgálatot most ebben az irányban kiterjesztik.

### Folyik a sajtótörvény vitája.

Beograd, június 27.

A sajtótörvény vitája még mindig folyik. Tegnap este nyolc óráig tartott az ülés, amelyen újra az ellenzék szónokai huzták ki a vitát. Első szónok

Drljevity (crnag. föder) volt, aki a sajtó feladatairól beszélt. Kijelentette, hogy az új sajtótörvény nem más mint a korrupció egyik eszköze, amely csak a kormány uralmának fenntartására irányul. A régebbi sajtótörvények sokkal jobbak voltak mint a mostani. Bár az új sajtótörvény első pontja úgy szól, hogy a sajtó szabad, de ezt a törvény többi része alaposan megcáfolja.

Lorkovics dr. (horv. egys.) ugyanolyan szellemben beszélt mint Drljevity. Szerinte a kormány fél a szabad eszme terjedésétől, azért akarja guzsbakötni a sajtót. Az ország területén érvényben lévő régi sajtótörvények sokkal több garanciát nyújtottak a sajtószabadságra mint a szabad állam első törvénye. Mi horvátok nem azért lettünk tagjai egy ugynevezett szabad államnak, hogy abban rabok legyünk és jóval kevesebb szabadságunk legyen mint volt a régi államban.

A sajtótörvényjavaslatot megvitató-bizottság következő ülése ma délután 5 órakor lesz.

### Ítélet a Rathenau-pörben.

Berlin, jun. 27.

A Rathenau-pörben, amelynek tárgyalásai most fejeződtek be, a bíróság Küchenmeister fölmentette, Brandtot pedig büntény följelentésének elmulasztásáért négy évi fogházra ítélte, a gyilkosság vádjától azonban fölmentették.

### A francia frank nem tud többé megállni.

Páris, jun. 27.

Cailleaux pénzügyminiszter az állam pénzügyeinek szanálására új tervet dolgozott ki, amelynek tárgyalását a pénzügyi bizottság azonnal meg fogja kezdeni.

A szanálási terv szerint, a kibocsátható bankjegyek összegét 45 milliárdról 51 milliárdra emelik föl.

### Ma befejezik az elvi vitát az indemnitas fölött.

Beograd, jun. 27.

Julius elsejével lejár a régi indemnitas, úgy hogy a pénzügyi bizottság lázasan dolgozik az új indemnitas megvitatásán. Tegnap délután is hosszas elvi vita folyt, a melynek szónokai Gavrilovity (rad) Balidzs (muz.), Neudorfer (német) és Kulovec (kler.)

A mai ülésen Gargin (rad.) és Jójity Risa fognak még beszélni és ezzel befejezik az elvi vitát. Hétfőn a részletes vitára kerül a sor és kedden a szkupstina elé kerül az indemnitas javaslata.

### Ulaint kormányzósértés miatt ktkérik a nemzetgyűléstől.

Budapest, jun. 27.

Kádár Lehel budapesti hírlapíró, mert Héjjas István izsáki eselekedeteit feldieserte lapjában, a törvényszék fél millió korona pénzbírságra ítélte. Kádár a tárgyalás során nyilatkozatot olvasott fel, a melyben hangzott, hogy Héjjasnak felhatalmazása volt a fővezértől kivégzések elrendelésére. A nyilatkozat a tegnapi nemzetgyűlést is foglalkoztatta, melynek ülésén több képviselő interpellált ez ügyben.

Pesthy Pál igazságügyminiszter az este nyilatkozott újságírók előtt és kijelentette, hogy Ulaín Ferenc ellen kormányzósértésért eljárást indít. Előzőleg kikéri a nemzetgyűléstől, erre vonatkozó javaslatát pedig már a közeli ülések egyikén előterjeszti.

Kádár Lehel védője, mint ismeretes, Ulaín Ferenc volt és az inkriminált kifejezéseket állítólag ő tette.

## TÖZSDE

Június 27.

Zürich. Berlin 122 és ötnyolcad, Budapest 72-55, Newyork 515, Milánó 1852 és fél, Prága 1525, Wien 72-55, Varsó 99 és fél, Szófia 370, Bukarest 240, Beograd 892 és fél, London 2503 és háromnegyed, Páris 2355.

Budapest. A terménytőzsde üzletelen. Új buza 425, új rozs 415, új árpa 295, új zab 370, tengeri 295.

## Befejezték a tanévet a becskerekai középiskolákban.

Becskekerek, jun. 27.

A becskerekai középiskolákban befejezték a tanévet. A vizsgálatokat úgy a gimnáziumban, mint a kereskedelmi akadémiában megtartották és a tanári testület meghozta már határozatait is. Holnap, vasárnap osztják ki az évvégi bizonyítványokat, előzőleg pedig a tanulók a tan-testület vezetésével hálaadó istentiszteleten vesznek részt.

A gimnáziumnak az elmúlt tanévben ezerhatvanöt tanulója volt, akik közül hétszázharminenégynével tették le az osztályvizsgát. Javító vizsgálatra utasítottak kétszázötöt, osztályismétlésre pedig negyvenkettőt.

A szerb tagozatban tizennégyen jelentkeztek érettségi vizsgálatra és valamennyien sikerrel tették le. Öt tantól felmentettek a szóbeli érettségitől, mert írásbelijüket kitűnő eredménnyel végezték.

A magyar tagozat növendékei közül harmincegyen tettek érettségi vizsgát. Kilencet felmentettek a szóbelitől, kettőt pedig javítóvizsgálatra utasítottak.

Négy egyesület fejtett ki a múlt tanévben működését: a „Bratsvo“, a „Trezvenost“, a „Jadranszka Straza“ és a „Vörös Kereszt“ egyesület ifjúsági alosztálya. A diáksegélyező-alap 41.239 dináros vagyonából 21.727 dinárt osztottak ki a szegénysorsu tanulóknak között, részint készpénzben, részint könyv alakjában.

Az állami kereskedelmi iskola mindkét tagozatában százyolevan két tanuló hallgatta az előadásokat. Felsőbb osztályba léphet közülük 109. javító vizsgálatra utasítottak 54-et, osztályismétlésre pedig tizenkilencet. A kereskedelmi- és váltójogból az ismeretes fegyelmi vizsgálatból kifolyólag kétszer vizsgáltak.

Érettségire jelentkezett ötvenegy tanuló. Érettségre nyilváníttak harminckettőt, három hónapra visszavetettek tizenháromat, egy évre pedig hatot.

Diáksegélyező-alapja tizenhatezer dinár vagyonot számlál.

### Politikailag és vizsgálati Dr. Kleitsch V. Becskekerek

Minden gyógyítható baj gyógyítása és operációjára legmodernebb berendezés. Legolcsóbb szanatóriumi árak. Gyógyfürdők és gyögmassage: Nőt bajok, rheuma, ischias, szívhaj, ideggyógyítására — Abonensek hádegyskurára 20% engedményt élveznek. Kneippkurák 5 Din. — Saját villamárám, ezért a nap bármely szakában gyógyítható: Villamfürdő, quarcifény és magasfeszültségű árammal.

### Filc- és florentinerkalapok érkeztek!

Ruhák- és bluzokban nagy választék. Alakítást, filc- és szalmavasalást jutá-  
nyos árban vállal.

Aszlányi Julia V. Becskekerek,  
Nemanjina (Jenő herceg) u. 7. sz., Tunner-ház.

## Napirenden hagyták a két százalékos ingatlanforgalmi illeték ügyét.

Torontál-Temesmegye közgyűlése.

— A „Torontál“ tudósítójától. —

Becskekerek, jun. 27.

Torontál-Temesmegye törvényhatósági bizottsága ma reggel 9 órakor tartotta meg rendkívüli közgyűlését, amelyen 400-nál több tárgy szerepelt.

A közgyűlést Zupkovity Pavle dr. megyei főjegyző nyitotta meg, aki bejelentette a közgyűlésnek, hogy Raity Szeptimír alispánt királyi ukázzal Bács megye alispánjává nevezték ki és Torontál-Temesmegye élére Krsztity Vása bács megyei alispánt nevezte ki a király. Indítványozza ezután a főjegyző, hogy egy háromtagú bizottságot küldjenek ki, amely az új alispánt meghívja a közgyűlésre. A bizottság tagjai Beslity Nikola, Militjev és Tabakovity Nikola bizottsági tagok, akik kíséretében jön be az új alispán, elfoglalja az elnöki széket és az ülést újból megnyitva, örömeinek ad kifejezést a fölött, hogy hivatalba lépésének már legelső napjaiban alkalma van megismerkedni a közigazgatás egyik legfontosabb szervével, a törvényhatósági bizottsággal. Programot nem ad, mert hiszen programja csak a végrehajtó munka becsületes, törvényszerű keresztvitele lehet, amelyhez a törvényhatósági bizottság segítségét kéri.

Ankity Bozsó napirend előtt interpellálja meg az alispánt egészségügyi, közlekedési és egy-két adminisztrációs ügyben. Majd azt indítványozza, hogy a napirendnek azon pontjait vegyék elő, amelyeknél a névszerinti szavazás válik szükségessé. Ezután áttérnek a napirendre, amelynek fontosabb pontjai a következők:

A bakteriológia állomásnak havi 3000 dinárt szavaznak meg kísérleti célokra.

### Riport a régi Becskerekéről

1895 jun. 27.

Kunhegyi Miklós szintársulata, amely most Kikindán játszik, öt nap múlva Törökbeesére megy vendégszerepelni.

1895 jun. 28.

A városi tanács tegnapi ülésén elhatározta, hogy elkészíteti egy építendő városháza terveit.

A budapesti opera balettszemélyzetének tizennégy tagja jul. 4. és 5. a Bécsi keringő. Babatündér és Coppélia című balettekben vendégszerepel Becskerekben.

Szakáll Andor tegnapi recitáló estélyén tizen jelentek meg a Kaszinó termében.

Az országos gyógyszerészegyesület tegnapi közgyűlésén úgy döntött, hogy a nők felvételét a gyógyszerészeti tanfolyamra ellenzi.

1895 jun. 29.

Ünnep. A lap nem jelent meg.

Szepszkiaradac község dobroljácainak ötezer dinár segélyt adtak.

A Szokol zsupának huszezer dinár évi segélyt állapítottak meg.

Zupkovity Pavel dr. főjegyző ismertette a két százalékos megyei ingatlanforgalmi illeték ügyét. A tervbevetett ingatlanátruházási illetékből szerzett tekintélyes jövedelemből akarják ugyanis a Messinger Karolin-féle leánynevelő-intézetet megvásárolni és ebben a vrsaci tanítóképzede női tagozatát elhelyezni.

Az állandó választmány a javaslat elvetését javasolta, amelyhez a közgyűlésen csatlakozott Jaksity Zsárkó dr. törvényhatósági bizottsági tag is.

Beslity Nikola a terv részletesebb megtárgyalását javasolta és azt indítványozta, hogy az ügyet alaposabb áttanulmányozás után, részletesen indokolt indítvánnyal a legközelebbi közgyűlés elé terjesszék. Grnity Novák az állandó választmány javaslatának elvetését kérte és javasolta a két százalékos illeték bevezetését.

Budisin Jőcő a terv végleges eljítése mellett foglalt állást.

Lázity Láva a terv mellett, Zsupunski Tsa dr. ellene beszélt.

Végül is valamennyi szónok Beslity Nikola indítványát fogadta el és elállott a külön javaslatától.

Az ülés szótöbbséggel elfogadta Beslity Nikola előterjesztését.

A Messinger-intézet megvétele ügyében az állandó választmány javaslatát fogadta el a közgyűlés, amelybe felhatalmazást ad a megyei vezetőségnek, hogy esetleg más alkalmas épületet keressen a vrsaci női tanítóképző elhelyezésére.

Lapzártakor az ülés még folyt.

1905 jun. 27.

A zárdában rajzkiállítás rendeztek, amelyen a legcsinosabb dolgai voltak Zachariás Böskének, Szilágyi Rózsának, Davidovity E., Hausladen Lujza, Elijas Honka és Fleinek Jolánnak.

1905 jun. 28.

A zárda ma tartotta évzáró ünnepségét, amelyen nagyszámu közönség vett részt.

1905 jun. 29.

Ünnep. A lap nem jelent meg.

### A román agrárreform tíikaiból.

Bukarest, jun. 27.

A földmivelésügyi miniszter tegnap rendeletet adott ki, mely szerint azon telepeseknek, akik 1885-ben, vagy azelőtt telepedtek meg földjükön, nem lehet a földjét kisorsítani.

## HIREK

— jun. 27.

A „Torontál“ legközelebbi száma a közbeeső Péter és Pál ünnepe miatt kedden délután a rendes időben jelenik meg.

A telefonvonal zavarai miatt déli beográdi telefonjeleink elmaradt.

A vármegyei tisztikar bucsuja Raity alispántól. Torontál-Temesvármegye tisztikara tegnap délután bucsuzott Raity Szeptimír alispántól, akit a belügyminisztérium előterjesztésére öfelsége Bács megye alispánjává nevezett ki. Az előadó kar nevében dr. Zupkovity Pavle megyei főjegyző szólott a távozó Raity alispánhoz, megköszönte neki valamennyiük nevében azt a segítő támogatást, amelyben négy évi alispánsága alatt a tisztviselőket részesítette, arra kérte, hogy tartsa meg őket Becskerekéről való eltávó-zása után is jó emlékezetében és biztosította arról, hogy a megyei tisztikar minden egyes tagja mindenképpen hálással fog visszaemlékezni arra az időre, amelyet az ő hivatali vezetése alatt töltött. Raity alispán megköszönve a szíves szavakat, ugyancsak biztosította a tisztviselőket arról, hogy ő is csak kellemesen fog visszaemlékezni a velük együtt eltöltött hivatali működésére.

Rajity alispán ma elutazik Becskerekéről, de végleges eltávó-zása előtt a jövő hét elején még visszatér városunkba.

**Hazasság.** Braun Elza és Lendvai Márton folyó hó 28-án délután fél 5 órakor a velikibecskekerei izraelita templomban házasságot kötnek. Minden külön értesítés helyett.

**Izr. istentisztelet.** Junius 28-án, Vid napján az ünnepélyes istentisztelet az izraelita templomban vasárnap délelőtt 10 órakor fog megtartatni

**Halálozás.** Kurom Rezső, a becskerekerei városi villanytelep főszereplője tegnap hajnalban 49 éves korában meghalt. Temetése ma délután lesz az Orlova (Sas) utcai gyászaházból.

**A grémium rendkívüli közgyűlése.** A becskerekerei kereskedők és gyár-  
iparosok egyesülete (grémium) vasárnap délután négy órakor rendkívüli plenáris ülést tart a Lloyd nagytermében, amelyen a Beogradban járt küldöttség utjának eredményéről tájékoztatja a tagokat, felvilágosítást ad a fizikai munkások két százalékos adója ügyében, megtárgyalja az agrárreform kérdését és a közlekedés megjavításának ügyét. Az ülésen kérni fogják a bíróságilag megállapított kamatlábak felemelését és a hadiadók beszüntetését is. A rendkívüli közgyűlésre az egyesületnek más közzgazdasági alakulatokat is meg kellett volna hívnia, az idő rövidsége miatt azonban arra már képtelen.

**Lezuhant utasrepülőgép.** A Páris—Basel között közlekedő Company International Navigation egyik repülőgépe lezuhant. Egy utas asszony meghalt, a pilóta súlyosan megsérült. A francia kormány a repülőársaság koncesszióját megvonta.

50.000 dinár tűzbiztosítást ingyen kap,  
ha egy évre előfizet a „Torontál“-ra.

Julius elsején kezdődik a bírósági szünet. Szerdán kezdődik meg a becskerekai törvényszéken és járásbírószágon a nyári szünet, amely az idén a rendesen hosszabb ideig, szeptember 28-ig bezárólag tart. Szünet alatt csak a legsürgősebb polgári és büntetőügyeket fogják letárgyalni. A szabadságokat úgy osztották be, hogy állandóan három bírót teljesíten szolgálatot és így tanácsot alkothassanak. A járásbírószágon egy bíró intézi a váltókereseteket és egyéb sürgős ügyeket.

### A fókáknak

gyűlésük van az északi sarkon, pont azon a jéghegyen, amelyről Amundsenék hazarepültek. Körbe hevernek. A legnagyobbik, a vezér, egy kicsit eltolja maga alól a 88. szélességi fokot, mert majdnem ráült és aztán így kezdli:

— Na fiúk, ez az Amundsen megcsinálta nekünk a téstát. Az első emberállat már betette a lábát a mi jégbirodalmunkba is. Megirigyelték bennünket, mert a jég hátán is megélünk.

— És hogy bebüdösítette nekünk itt a levegőt azzal a benzinmotorral! — szól közbe és fintorgatja az orrát az egyik foka.

— Maholnap már rádióállomást kapunk ide — folytatja a vezér — jönnek a filmoperatőrök, megindul az „Északsarki Újság”, jut nekünk is néhány álhírlapíró és hirdetési ügynök-szerkesztő.

— Gyalázat! Nem szabad beengedni őket!

— Jégre tesszük az egész társaságot!

— Tartsák meg a kulturájukat!

Igy kiáltoznak közbe a megjelent fókák és idegesen csapkodnak a kis lapátlábukkal.

— Mi nem fogunk belépni a Népszövetségbe. Mi felfaljuk a mi kisebbségeinket Népszövetség nélkül is! — dörmög egy pocakos gyűléstagg.

— En tudom, mi van odaát az embereknél — sipítja egy nyulánk foka — az én öcsém ott van szerződésben egy cikuszánál, mint labdaművész. Még majd vízum fog kelleni, ha az egyik jégtábláról át akarok menni a másikra.

— Nna fiúk — rekeszti be a vitát a vezér — elég legyen a vitából. Most már azt kell elhatároznunk, hogy mit csináljunk, ha az ember még egyszer beteszi ide a lábát?

— En azt indítványozom — mondja az egyik — hogy mégis csak be kellene hódolni, elébe kell menni, mert akkor inkább jutunk valamihhez...

— Eláll!

— Eláll!

— Hogy mersz így beszélni?

Az izgalom egyre nagyobb lesz. A fókák csapkodnak ide-oda a jégtáblán. Nem messze tőlük egy cipa dugja ki a fejét a vízből...

— Ujjé! Itt a nagyentente!

És szétrebben valamennyi.

**Halálosvágú furdás.** Glisin Alekszander 17 éves perlezi földműves fiú tegnap Miskov Milenko, Likity Márkó és Miskov Szilvó nevű társaival futballozott a Béga-parton. Játék után felhevült állapotban fűrődni mentek. Amint Glisin beugrott a vízbe, elmerült és többé felszínre sem került. A szerencsétlenség színhelyétől nem messze találtak meg később a holttestét.

## A Bánság egészségügyi helyzete — számokban.

Öt hónap alatt nem volt járvány Torontal-Temesmegyében.

Becskekerek, jún. 27.

A Bánságról szinte meglepően keveset szól az egészségügyi krónika, amelyben régebben mindennapi esemény számba ment egy-egy kisebb arányú járványról referáló beszámoló. A járványok vészhozó felhői ugylátszik végérvényesen elvonnultak a Bánság egéről, mert az egészségügyi jelentés oly kedvező képet fest a közegészségügyi helyzetről, amilyenre már régen nem volt példa. A súlyos kimenetelű és lefolyásu ragályos betegségek egyetlen egy esetben sem rémitették meg a lakosságot, annál az egyszerű oknál fogva, mivel egy megbetegedés sem történt, a többi fertőző betegség pedig szintén nem volt oly mértű, hogy különösebb aggodalomra adott volna okot.

Kovaevity Dusan dr. kerületi egészségügyi főnök most készítette el jelentését öt hónap (január—június) egészségi helyzetéről. A beszámoló, mely Bánság egész területére szól, kivéve a kovini és pansevói járást, legelőbb is megállapítja, hogy súlyos ragályos megbetegedés, mint pestis, himlő, kolera, kiütéses hasihagymáz (tifusz) egyetlen egy eset sem fordult elő Torontal-Temesmegye területén, ami rendkívül kedvező jelenség.

A többi fertőző betegségek, ha szórványosan elő is fordultak, nem öltöttek olyan formát és nem mutatnak olyan tendenciát, melyről járvány veszélyt következtethetők volna.

Csoportokba foglalva a ragályos megbetegedéseket, a helyzetkép a következő:

Hasihagymáz (tifusz) volt negyvenkét eset. Halálos végű volt ebből öt, vagyis körülbelül tizenkét százalék.

Vörhenyt állapítottak meg ötvenhat esetben, amelyből tizennégy volt halálos kimenetelű, ami husz százaléknak felel meg.

A legismertebb könnyű lefolyásu ragályos megbetegedés a kanyaró, négyszáznegyvennégy személyt kerített hatalmába, akik közül nyolcan haltak meg, tehát alig két százalék. A kanyaró látszólag nagy megbetegedési száma eltörpül a valóságban, ha ismerjük a betegség gyors elterjedését és tudjuk, hogy

gyakran egyetlen egy községben ennél több a kanyaróbeteg.

Ronesoló toroklob és torokgyík megbetegedés volt negyven esetben. Nyolc halálos végű, tehát husz százalék. Az aránylag nagy halálozási százaléknak a közönség nemtörődömsége és könnyelműsége az előidézője. A gyermekeknel előforduló betegség kezdő stádiumában ugyanis nem fordulnak orvoshoz és már csak akkor keresnek gyógyulást, amikor az erre a célra szolgáló Bering-oltások már nem járnak gyógyító hatással.

Szamarhurutban nyolcvanhárman betegedtek meg, közülük hárman meghaltak (4 százalék).

Orbánót állapítottak meg huszonhárom esetben. Halálos volt egy (öt százalék).

Merevgöres (tetanus), melyet csak azért sorolnak a fertőző betegségek sorába, mert bacilusa van, voltaképpen azonban nem ragályos, hat esetben fordult elő, melyből öt halálos végű. Mivel a tetanusz abszolút halállal végződő betegség, ez a halálozási szám nem csodálható. Szérum van ellene, de alkalmazása a beteg hibájából csaknem minden esetben későn történik.

Végül lépfene (antrax) megbetegedés kettő, vérhas megbetegedés pedig egy esetben történt.

Mivel a ragályos betegségek nagyszámban nem fordultak elő, nem fenyegetett a Bánságban epidémia, még kevésbé nagyobb területre szóló pandémia. A halálozási százalék is alacsony, úgy hogy általában rendkívül kedvezőnek mondható a kerület egészségügyi helyzete.

Kovaevity Dusan dr. kerületi egészségügyi főnök, akinek munkássága nagyban hozzájárult a Bánság egészségügyi helyzetének megjavításához, meglátogatta a pansevói, becskerekai és kikindai közkórházakat is és meggyőződött arról, hogy működésüket szabályszerűen folytatják, orvosai szolgálatuk lelkiismeretes, helyiségük és berendezésük tiszta, a betegek élelmezése pedig egyenesen elsőrendű.

A kerületi egészségügyi főnök jelentésével részletesen fog foglalkozni Torontal-Temesmegye közigazgatási bizottsága, amely július 3-án tartja legközelebbi ülését.

**A magyar miniszterelnök meggyógyult.** Budapestről jelentik: Bethlen István miniszterelnök ma hagyta el a Faszor-szanatóriumot, ahová egy héttel ezelőtt súlyos vakbélgyulladás szállították be. A magyar miniszterelnök állapota iránt állandóan melegen érdeklődik a külföld Chamberlain és Briand budapesti követek útján kértek információt a nagybeteg állapotáról és legmelegebb szerencse kívánataikat tolmácsolatták.

**Adomány.** A Messinger Karolin féle leánynevelő-intézet folyó hó 21-én megtartott gyermekelődásán 7288 dinár adomány folyt be jótékony célra. Ebből 1780 dinár kiadást levonva, az intézet vezetősége 3000 dinárt a helybeli árvaháznak, 1500 dinárt a helybeli szegényháznak és 1000 dinárt egy nélkülöző családnak juttatott.

**Új gyógyszerész.** Bajor Piroska a zágrébi egyetemen tegnap gyógyszerészeti oklevelet nyert.

**Német sarkvidéki expedíció.** A közlekedési minisztériumban tegnap értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy a Zeppelin-művek egy új típusu léghajót fognak építeni, amelynek célja a sarkvidék felkutatása lesz. A léghajó parancsnoka és szakutazója Nansen Fritjof lesz.

**Kiutasítják a kínaiakat Párisból.** A párisi kínai követség ellen elkövetett merénylet miatt a francia hatóság megkezdte a kínai emigráltak kiutasítását. Eddig 46 egyént utasítottak ki.

**Kirabolták a japán követet.** Moszkvából jelentik, hogy Dartót, az új japán nagykövetet tegnap ismeretlen tettesek kirabolták. A nagykövetnek mindenét, még akkreditáló levelét is elvitték.

**A központi elemi iskola előadása.** A központi elemi iskola szerb, magyar, német és zsidó osztályai Vid napján, vasárnap d. u. 4 órakor a keresk. iskola nagytermében nagyszabásu iskolai előadást rendeznek. A műsoron tánc, ének, zeneszámok, színi jelenetek és apró bohóságok szerepelnek változatosan, amelyeket a jövő művészei eredeti jelmezekben fognak előadni. A központi elemi iskolások nagyban készülődnek a vasárnapi megpróbáltatásra, serényen próbáznak, tanulgatnak és amint a kiszivárgott hírek mondják, nem hiába, mert hatalmas sikerre van kilátás. Mindegyik ki akarja venni a részét, a siker láza mindenkit elragad már jóelőre és igyekezik kijelölt szerepét jól betölteni. Az előadáson, amelynek tisztá jövedelmét a tanítókonviktus javára fordítják, öt, tíz és tizenöt dinár lesz a belépődíj. Felülfizetéseket köszönettel elfogad a rendezőség.

**Hosszu egy kinevezés uija.** Ma délelőtt olyan hírek terjedtek el a városban, hogy megérkezett a becskerekai adófelszámolási bizottság kinevezése. Érdeklődünk ez ügyben a becskerekai pénzügyigazgatóságnál, ahol kijelentették, hogy a kinevezési okmány eddig még nem futott be.

**Díjtelekverseny.** A Lyra-dalegyet június 28-án, vasárnap a Hochholzer-féle (Feketics) vendéglőben d. e. 9 órától este 7 óráig díjtelekversenyt rendez 6 értékes díj. Este 9 órakor a kerthelyiségben kabaréval és táncal egybekötött társasestély. Belépődíj nincs.

**Dr. Setyerov ügyvédi irodájának áthelyezése.** Dr. Setyerov Vlada becskerekai ügyvéd a mostani ügyvédi irodáját, amely dr. Isza Zsupunszki irodájával volt közös, áthelyezte a Gimnazijszka-utca 20. szám alá, a volt Pollák-féle iroda helyiségébe.

**Nyáron nem viselünk bársony cipőt,** hanem mindenki klottecipőt vesz, mert a klottecipő könnyű, kellemes és kellemes viselet, amelyet elegáns. BATA-nál ilyen kivágot, spanglis, divatos klottecipőt 119— dinárért kaphat amíg a készlet tart. Siessen bevásárolni!

**Most került ki sajtó alól:**  
Utasítás a fizikai munkások 2 százalékos adójának kezelésére, valamint a szükséges nyomtatványok: Befizetési jegyzék, Munkások könyvecske, Lerovási könyv. Valamennyi az adóügyi hatóságok előírása szerint.

**Kapható:**  
Dojkovity és Petrovacskinal, Velikibecskek.

**Külföldre utazóknak és kereskedőknek ajánljuk közvetlen csek összeállításunkat:** Temesvár, Fiume, Trieszt, Wien, Prága, Budapest, Berlin, Zürich, Páris, London és Newyork bankhelyekkel. Átutalások a világ összes bankhelyeire. Exportöröknek valutabiztosítást. Eszközöl legjutányosabban Nagybecskerek Takarékpénztár Velikibecskek, Korona-szálló épület. Telefon 16 és 52.

**Miért megy a kontárhoz, miért nem a mesterhez?** Festéket, firniszt, lakkot és ecseteket gyári árbán kaphat a „REX” festékárúnygyereskedésben, Velikibecskek, Car Dusanova (Váraljai) utca 1. sz.

**65 dinár egy pár vászoncipő.** Fehér, egyspanglis, francia sarokkal, valamint a fűzős vászon félcipő Vilim Herzfeld fő-utcai Turul áruházában. Divatos formák, óriási választék.

**BUTOROK:** Háló-, ebédlő-, uriszoba, konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. **VASBUTOROK,** u. m.: Gyermekágyak, összecusukható ágyak, mosdók, ottománok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. állandóan nagy választékban raktáron, a legolcsóbb árak mellett, részlejtézésre is! **MELEGHY A. PÁL** butorraktárában Vel. Becskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

\* **Jövedelem-, vagyon- és hadinyereségadó** kivétel helyességét megállapítja, szakzerű utbaigazítással szolgál és szükség esetén fellebbezéseket készít Litavszky Pál ny. pü. főtanácsos, pénzügyigazgató-helyettes, Velikibeckerek, Veresmartiova (Uri) utca 16.

\* **Figyelem ujoncok! Ujjonozási** ügyben legjobb és eredményes felvilágosítást nyújt a Pacity-utca 8. sz. a. katonai tudakozó iroda.

## Az új adóreform.

### XI.

A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adója.

Mindazon részvénytársaságok, részvényekre alakult komanditársaságok, korlátolt felelősségű társaságok, szövetkezetek, bányatársaságok és biztosítási vállalatok, amelyek nyilvános számadásra kötelezettek és a királyság területén székhellyel bírnak, a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyletek adója alá esnek. Azonkívül ezen adó alá esnek az összes belföldi vasúti, hajózási és tramvay vállalatok, takarékpénztárak, pénzügyintézetek, akik takarékbetétek átvételére és megőrzésére jogosítottak, továbbá a törvényhatóságok kereseti vállalatai és pénzügyintézei.

Külföldi hasonló társaságok, vállalatok és intézetek csak az esetben fizetik ezen adót, ha a királyság területén szabályszerűen cégjegyzett képvisellel, fiiláléval, vagy agentúrával rendelkeznek.

Fel vannak mentve ezen adó alól:

1. törvényhatósági vállalatok, a mennyiben közcélokat szolgálnak;
  2. minden nemzeti szövetkezet és szövetkezetek szövetsége, amelyek már most is tartoznak, vagy a jövőben tartozni fognak a beográdi szövetkezeti főszövetséghez, ha a jövedelmet nem osztják fel és az egész jövedelmet a tartalékalapra helyezik;
  3. külön kedvezményben részesített vállalatok és
  4. külföldi vállalatok, nemzetközi szerződések alapján.
- Az 1., 2. a. adómentesség kiterjed az összes pótdókra is, a 3. és 4. alattiaknál pedig érvényes az engedmény vagy a szerződés tartalma.

### Adóalap.

A kivétési ciklust megelőző évben ezen törvény alapján kiszámított mérlegszerű tiszta jövedelem. Az első évben a vállalat tiszta jövedelme, egyenlő a második év jövedelmeivel. Az adóztatás utólag eszközöltetik a második évi adókivétéssel egyetemben. Addig is az adó ideiglenesen fizetendő és pedig a ténylegesen befizetett alaptőke rentabilitásának öt százalékával. Az adóalapot a mérlegben kitüntetett tiszta jövedelem képezi a törvényben körülírt tételek hozzáűtésével és levonásával.

Az adóalap kiszámításánál le nem üthető:

1. a közvetlen adó, fizetve ezen adónemben és összes állami pótdói;

2. alkalmazottai helyett fizetett közvetlen adó és annak összes pótlékai;

3. az előző évi üzleti veszteség;

4. a mérlegben külön elszámolt és a tiszta jövedelmet terhelő külön részesedési összeg az alapítók, vagy más tagok részére és az egész saját tőkére nézve kikötött kamatok és elsőbbségi osztalékok;

5. államsegélynek, vagy biztosított jövedelemnek esetleges visszafizetése az állam részére.

6. külföldi vállalatoknál a fiókin-tézetnek oly regieköltségekkel való megterhelése, amelyek a központot terhelik;

7. a tisztviselők, vagy már egyéneknek kifizetett ajándékok, vagy jutalmak, amelyekre a vállalat szerződésileg kötelezve nincs;

8. mindenféle dotációi a tartalékalapoknak, vagy leírások azokból, kivéve az alább részletezetteket;

9. a segédvadások utáni illetékek és más címen élvezett jövedelmei a bányavállalatoknak és

10. az alaptőke felemelésére fordított összegek.

Levonhatók az adóalapból, amennyiben ez a mérlegben még nem történt volna meg, a következő tételek:

1. Uj részvénykihoesajítás esetén a névértéken felül befolyt összegek, amennyiben tartalékalapba helyeztetnek;

2. mult évi megadóztatott nyereségátvitel;

3. azon tárgyak tiszta jövedelme, amelyek más adóval meg vannak róva, de csak azon összeg erejéig, a mely után a másik adó ki van vetve;

4. a járadékadó alól felmentett kamatjövedelem;

5. államsegély, vagy az állam részéről garantált jövedelem;

6. üzleti veszteség leírások, ha azokat a rendes közgyűlés elfogadta;

7. a mezőgazdasági, ipari közlekedési és bányavállalatoknál azok az összegek, amelyek értékesítésüknek címén a mérlegben külön tartalékalapba helyeztetnek addig, amíg rendeltetésüknek szolgálnak;

8. a tisztviselői nyugdíjalap dotációja, ha van külön nyugdíjalap kezelőség a vállalatnál, valamint az alkalmazottak helyett teljesített mindazon kiadások, amelyek teljesítésére a vállalat törvényileg kötelezve van, kivéve a tisztviselők helyett fizetett közvetlen adó és pótlékai, továbbá a bányavállalatoknál a társasági járulékok és egyéb kiadások, amelyekre a vállalat törvényileg, vagy szerződésileg kötelezve van;

9. a szervezés költségei;

10. a biztosító-társaságoknál az az összeg, amely díjtartalékba helyeztetik, valamint ezen tartalékalapok kamatai, amíg erre a célra szolgálnak;

11. ugyanezen társaságoknál a be nem jelentett és elismert, de még ki nem fizetett biztosítási összegek;

12. minden kiadás és veszteség, a mely valamely már megadóztatott alap terhére menne és végre

13. az igazgatóság és felügyelőbizottság tanzimjei, napidijai és hasonló jutalmazásai.

A tartalékalapok nem lehetnek nagyobbak, mind a vonatkozó tárgyaknak a mérlegben megállapított értéke.

A beszerzési szövetkezetek, ha alapszabályaik értelmében tiszta jövedelmüket, vagy annak egy részét felosztják tagjaik között a folyó évben vásárolt áruk értéke arányában, ezen jövedelem erejéig nem esnek ezen adó alá.

Ezen kedvezményben csak akkor részesülnek ezen szövetkezetek, ha alapszabályaik értelmében:

1. árujukat csak tagoknak adják el
2. az üzletrészekre 6 százalékot meg nem haladó osztalékot fizetnek és
3. ha a csak egy üzletrésszel rendelkező tag osztalékára nézve ugyanazon joggal bír, mint a több üzletrésszel rendelkező. n. t.

## SPORT

Ostmark—Schwäblische 8:3 (4:1).  
Bíró Moity.

**A temesvári Unirea Becskerekén.** Vasárnap és hétfőn újból nemzetközi footballprogramja lesz Becskereknek. A temesvári Unirea CFR lesz vasárnap vendége a Zseljeznicsároknak, hétfőn meg az Obilitynak. A mérkőzések az Obility pályán lesznek. Kezdetük fél 6 óra. Előtte előmérkőzések.

**A Vasutas Sportegylet közgyűlése.** A Vasutas Sportegylet f. hó 28-án, vasárnap reggel 8 órakor rendkívüli közgyűlést tart a Klub-kávéházban.

**Tennisz** A wimbledongi tenniszversenyen a férfipáros világbajnoki mérkőzésen a Kehrling—Morpurgo pár legyőzte a Vullmear—Andreae hindu-párt.

Egy alig használt, súlyosztható

## Singer varrógép

jutányos áron eladó

Obilityeva (Zápolya) utca 1. sz. alatt  
1316 a ház mesternél.

## Ház eladás.

1313  
II. külkerület 3 D. sz. családi ház, mellékhelyiséggel és szőlőskerttel, szabad kézből eladó. Vétel esetén azonnal beköltözhető. Érdeklődni lehet ugyanott a tulajdonosnál.

1185/1925. szám.

1309

## Hirdetmény.

Ruszko Szelo község előjáróságának szüksége van saját irodahelyiségeinek, valamint az iskolák fűtésére 40 öl tüzfára és 1 vagon koksra. Felhivatnak az érdekeltek, hogy ajánlataikat legkésőbb július hó 15-ig nyújtsák be a fa minőségének és árának feltüntetése mellett. A szállítás határideje és helye: 1925. évi szeptember hó 15. Szveti Hubert vasútállomás. Szállítók tartoznak 1% forgalmi adót és 2% szerződési illetéket fizetni.

Ruszko Szelo, 1925. évi június hó 20-án.

Borovánszki,  
jegyző.

Ördög Ferenc,  
bíró.

Srp. pravosl. crkvena opšt. u Klariji.

## Oglas

Po rešenju m. crkvene opštine br. 26—1925. raspisuje se dražba na manjak glede krećenja i delimično opravljanja svoje crkve.

Predračunska svota je 18.074 Din. Dražba će se održati 6/19. jula 1925. god. u 15 časa, a u prostori-jama m. crkvene opštine.

Na ime pišmanluka polaze se 10% od predračunjene svote.

Bliža obaveštenja mogu se videti svakog dana u zvanju m. crkvene opštine

Srp. pravosl. crkvena opština  
u Klariji.

Középiskolát végzett fiu  
villanyszerelő és műszerész

## tanoncnak

felvétetik 1321

Zelinka J. villanyfelszerelési vállalat-koznál, Aleksandrova (Fő) u. 27.

Gabonaüzletben jártas 1320

## kezelő tisztviselő

azonnali belépésre alkalmazást nyer. Ajánlatokat kér:

Fruchter Dezső Vrsac.

## Mielőtt szükségletét beszerzi,

ne mulassza el dusan felszerelt raktáramat megtekinteni!

## Modern üveg- és porcellánkészletek

a legnagyobb választékban,  
a dinár magas kurzusa folytán  
a legolcsóbb árakon!

**IVANITZA FERDINÁND KÁROLY**  
VELIKIBECKEREK, ALEKSZANDROVA (FŐ) UTCA.

Mint a bécsi

Lauberger & Gloss

## Zongora-gyáarak

bánati vezérképviselője, eladok zongorákat eredeti gyári áron, esetleg részletre is. Vizonteladónak magas engedmény. Ezenkívül raktáron tartok: Wirth-, Erste Produktiv-, Stingl-, Hofmann-stb. zongorákat.

## LENHARDT ANTAL

Első bánati hangszerkészítő zongora-terme,  
Aleksandrova utca, a Koronával szemben.



### szedőknek

deglösöknek ajánlom  
pálínkámat,

ajátírószű szilvóriumot, tör-  
oroviczkát, barackpálínkát,  
nyakot, finom likőröket  
olcsóbb likőröket kimérve,  
pöt, pezsgőt finom szeszt és  
ok részére kitűnő borecetot.  
k ingyen kapnak tölem  
főzött szilvacfrét.

Olcsó és jó kiszolgálás!

**KOHN IGNÁC**

szeszárkereskedése nagyban  
osnyban és pálinkafőzdéje  
Velikibecskerek. 1208

### szű közönségének kedves ndulólhelye

grád, hol minden vasárnap és  
apon a közismert **Neograd** fuvó-  
hangversenyez. — Jó hideg  
g étel és kitűnő italokról  
kodik **MARKOV SZTEVAN**  
grád tulajdonosa 1304  
Kiszolgálás! Olcsó árak!

### és építésszek figyelmébe!

### na tiszta homokot

ly mennyiségben, fuvaronként  
50 dinárért házhoz szállít. 1075  
**GEZA** Etvesova (Magyar) u. 20.

### lanyos szerelési, átszerelési, decimál- és hidmérlegjavítási

át szolid áron vállal helyben és  
MILAN REZSA I DRUG  
rotechnikai vállalata Velikibec-  
en, a Városházával szemben. 1184

### jó állapotban levő

### csónak

vezővel, azonnal olcsón eladó.  
abbat Miskovity Csedomir ven-  
snél Velikibecskerek. 1284

### karban levő villa

szőlő és park között fek-  
k, szabad kézből eladó.

lódni Várady Ernőnél lehet  
Közgazdasági bank. 1303

### 15-iki belépésre keresek egy fiatal

### fűszer- és skarskedősegédet.

küldje be Vantsik Mihály  
Jasatomity (Módos).

### egységesebb motorok

ujak és keveset használtak  
benz szilvógáz, nyersolaj, zemre  
ális csónak- és hajómotorok  
(Semi Diesel) 3-120 HP-ig  
minden nagyságban.  
2 drb új Puch-féle

### coros szántógép

cséplésre kitűnően alkalmas.

### om- és darálóberendezések,

mindenféle üzemenyagok,  
zajak stb a legkedvezőbb fizetési  
feltételek mellett

áss Lászlónál Velikibecskerek,  
Geteova (Német) u. 48

TELEFON 46 **Fa- és érckoporsógyár.** ALAPITTATOTT 1861.  
**BENCZE ANTAL és FIA**  
első velikibecskereki temetkezési intézete  
VELIKIBECSKEREK, FŐ-UTCA.

Ezennel közhírré tesszük, hogy miután temetkezési osztályunkat  
elkülönítettük, vasár- és ünnepnaponként is egész nap nyitva tartjuk.  
Továbbá, a temetkezéseknél ismételen előforduló izgató jelenetek  
elkerülésére sikerült hosszas utánjárás után egy a jelenkor vívmányainak  
megfelelő **sülyesztőkészülékre** szert tennünk, mely automatikusan, biz-  
tosan és minden zaj nélkül működik és mely épügy, mint a gyász-  
miséhez szükséges templomi díszítő kellékek, a tisztelt közönség b.  
rendelkezésére áll.

Az osztályárakat újra és pedig a következőképen redukáltuk:

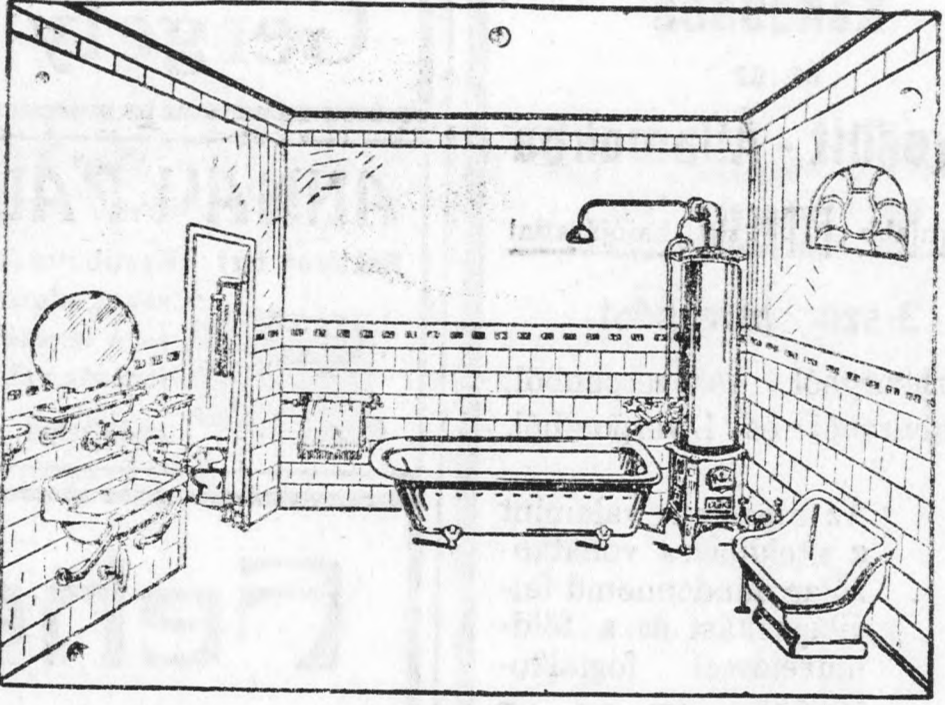
I. osztály	2152 — dinár.	III. osztály	1097 — dinár
1 érckoporsó, 1 sifonpárna, 1 sifonzsemfedő fodorról, 1 keményfakerezt bádogtetővel, koporsó és keresztirással, ravatalozás, 2 oszt. gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, üveges halottaskoosi 2 lóval, 4 egyenruhás ember, 1 kocsis, 1 bérkocsi és kriptanyitása.		1 egyszerű kélelt fakoporsó, 1 sifonzsemfedő, 1 papirpárna, 1 keményfakerezt bádogtető- vel, koporsó és keresztirással, ravatalozás, 2 gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, halottaskoosi 2 lóval, 4 egyen- ruhás ember, 1 bérkocsi, sírhely és sírásás.	
II. osztály	1167 — dinár.	IV. osztály	753 — dinár
1 duplakélelt fakoporsó, 1 sifonzsemfedő, 1 sifonpárna, 1 keményfakerezt bádogtetővel, koporsó és keresztirással, ravatalozás, 2 gyer- tyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, üveges halottaskoosi 2 lóval, 4 egyen- ruhás ember, 1 kocsis, 1 bérkocsi, sírhely és sírásás.		1 egyszerű fakoporsó, 1 papirszemfedő, 1 pa- pirpárna, 1 kereszt bádogtetővel, koporsó és keresztirással, 2 gyertya, 1 pap karingben, halottaskoosi 2 lóval, 1 kocsis, 4 ember, 1 bérkocsi, sírhely és sírásás.	

Kívánatra az osztályokban változások eszközöltnének.

Temetkezési egyleti tagok részére	I. oszt. 1962 — dinár
"	II. " 977 — "
"	III. " 907 — "
"	IV. " 633 — "

Ügynököket nem díjazunk! 98 Ügynököket nem díjazunk!

### Olcsó fürdőszobaberendezések



Állandóan kaphatók **ENGEL ADÁM** épület-, műlakatos és szerelőnél  
V. Becskerek, a főpostával szemben.

### Navigazione Generale Italiana

GENOVA

Express vonatok:  
Északamerikába,  
Középamerikába,  
Délamerikába:  
Braziliába,  
Uruguayba,  
Argentínába,  
Peruba, Chilébe stb.  
Ausztráliába

Utazási idő  
**ZAGREB — GENOVA**  
**20 óra.**

A legrövidebb  
és legkényel-  
mesebb vonal  
jugoszláviai  
kivándorlók  
részére

Jugoszláviai vezérképviselőt:  
**„TRANSOCEANIK“**  
Jugoszláviai Utazási és  
Szállítási Rt.  
ZAGREB. Petrinjska ul. 6. Kitűnő konyha.

és a világ minden ne-  
vezetesebb kikötőjébe

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISELET: 539

**„METEOR“** Ügynökség és információs iroda  
Velikibecskerek, Vilzonov tr. 3. Sürgőnyim: „TRANSOCEANIK“ V. Becskerek.

Mágnes gyújtókészülékek javítása.  
Delejezés Teker cselés.  
Tartalékreszek. 851  
Akkumulátor töltőállomás.  
SCHMERER ENGELBERT gép- és elektro-  
technikai vállalata, Velikibecskerek,  
Etvesova (Magyar) utca 24.



### Szemüvegek

minden kivételben 435  
**SCHWAB ALBERT**  
órák, ékszerész és optikusnál  
VELIKIBECSKEREKEN.

A legjobb fall- és zsebórák, modern, ízletes  
ékszerek bő választéka. Javítások pontosan.

### „Anduro“ bőrfedőlemez Aszfalt fedőlemez

### izoláló aszfalt

lemez 5-7 mm.

Köszénkátrány, facement,  
karbolineum, köszénkátrányolaj,  
köszénszurok, kovácsszurok, vas-  
szurok, izoláló anyag, csőössze-  
kötő anyag stb.

kereskedő és építész uraknak  
gyári áron a zemuni aszfaltgyár  
becskereki képviseleténél

**Lyubisa Pichert,**  
Lukity-szappangyár 1017

### la kétszerrafinált fehér MOTORBENZOL

Nagyobb hajtóereje folytán jelen-  
tékeny anyagmegtakarítást,  
olcsóbb ára révén kétszeres előnyt  
jelent a benzinhez viszonyítva.  
Németországban elterjedtebb mint  
a benzin. Luxusautók, teherautók,  
valamint minden más benzin-  
motor hajtásához használható.

### Traktoroknak legolcsóbb hajtóolaj ASTRALIN

Pótolja a benzint és petróleumot.  
Kifogástalan teljesítmény mellett  
bámulatosan olcsó árak.

Kapható:  
**Astra D. D Velikibecskerek,**  
Zmaj Jovina (Mária Terézia) utca 21. sz.  
Telefon 267.,  
**Renner Nándor,** valamint a  
vajdasági fióktelepekről szállítva.  
Fióktelepek:  
Pancsevo,  
Vel Kikinda,  
Szubotica  
Crvenka  
Oszijek. 1219  
Megrendeléseket  
Astra D. D Vel. Becskerek, effektual.

**Orient Bioskop Mexikói ördögök.**

Szombaton, június 27-én 7 és 9 órákor

Vasárnap, jun. 28-án 3, 5, 7 és 9 órákor

Jegyek elővételben kizárólag a mozi pénztáránál kaphatók. Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Cow-boy kalanddráma 6 felvonásban, William S. Harttal a főszerepben.

Jön! „EDDYE POLO”. Jön!

Most készült el az Orient-mozi újrendszerű amerikai hűtő ventilációja. Nincs többé hőség nyáron a teremben! Kellemes akár a szabadban!

**Villanyos**

Átszereléseket a legújabb szabványok szerint legelőnyösebben készít 834

„GLOBUS” villanyossági és mechanikai vállalat

V. Becskerek, Alekszandrova (Fő) utca. Telefon 64.

Villanyos vasalók, főzőedények, rezsók nagy választékban.

**Garage „COLUMBIA” Garage**

Állandóan raktáron tart: benzín, olaj, gumi és autókalkatrézkeket. Vidékieknek megszállás bármikor

Kinek saját garageja nincs, itt csekély bér mellett elhelyezheti autóját. — 1319 — Elsősztályu javítóműhely.

Berliet és Chevrolet képviselője:

SZTOJIN SZTEVÁN Krunszka utca 25. szám.

**250 vagon fa**

kevert dorong (szilfa, égerfa és gyertyánfa) tökéletesen száraz, a zonnali szállításra kapható. 1246

Cím e lap kiadóhivatalában.

Szabadkézből azonnal eladó és beköltözhető egy újonnan épült

**ház**

mely áll két szoba, előszoba, konyha, kamra és mellékhelyiségekből, a Gyura Jaksitya (Petőfi) u. 27. sz. a. Bővebbet ugyanott. 1322

Eladó olcsón egy 6-os számú 1318

**tejfőlözőgép,**

minden hozzátartozandóval együtt. Cím: „BEGA” hirdető és közvetítő Velikibecskerek, a főpostával szemben.

**Fürdő**

ruhák, trikók, cipők és sapkák, női, férfi és gyermek, ugyszintén harisnyák, szoklik, kötött-, szövött- és rövid-árak legpraktikusabban és legolcsóbban Klein Jenő lerakatában Lavoszlav Trebiljnyél V. Becskerek, Alekszandrova (Fő) u.

**Autótakszi**

a legolcsóbban Bergenthal 1236 szállítónál Velikibecskerek.

Telefon 139. és 233. szám.

**la bükkhasáb tűzifa**

legolcsóbb beszerzési forrása

**Daun Gyula**

1278 tüzelőanyag telepe Velikibecskerek.

Telefon 202.

Telefon 202.

Előjegyzések későbbi szállításokra elfogadottnak.

Nyomatott Pleits Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

**Utlevélvizumot**

bármely országba

24 óra alatt megszerez

a „METEOR” keresk. ügynökség Velikibecskerek, Wilson-ter 3 Állandó kurirszolgálat! 1218

**Tisztviselő özvegy**

ki a törvényszék közelében lak kizárólag jobb uriembereknek

havi 600 dinárért étkezést

(ebéd és vacsora), házon kívül Közelebbit: Bajza u. 2. sz. a. 13

**BUTOR:**

háló-, ebédlő-, uriszoba

Géperőre berendezve.

Modern rajzok után.

Szolid á r a k.

előszoba- és konyhaberendezés

épület- és üzlet berendezését vállal

Szelgrád Antal épület- és m

butoraszta Velikibecskerek, Geteova (Német) u. 28

**Gazdák figyelmébe!**

Aratáshoz, csépléshez kitűnő minőségű

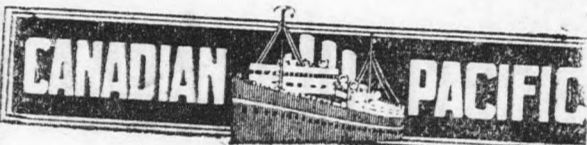
**pálinka és bor**

legolcsóbb áron kapható Schwirtlich Alajos szeszgyárában

Velikibecskerek, Brigadira Risztitya (Aradáci) utca. 1207

**Házeladás.**

A Bajza utca 8. szám alatti ház, 4 szoba, előszoba, fürdőszoba, cseléd-szoba, kamra, a szükséges mellék-helyiségekkel eladó. Vétel esetén azonnal beköltözhető. Bővebbet ugyanott. 1323

**Kanadába**

és az

**Egyesült - Államokba**

a legújabb EXPRESSZ hajójáráttal

3-szor hetenként

Cherbourgól, Antwerpenből, Hamburgból és Liverpoolból.

Az utazásra, valamint a viteldijakra vonatkozólag mindennemű felvilágosítást és a földműveléssel foglalkozóknak

**a kanadai farmokon**

leendő elhelyezése tekintetében pontos felvilágosítást ad díjmentesen 803

**CANADIAN PACIFIC**

Beograd, Wilsonov trg 107

Zágreb, Petrinjska-ulica 40

**Olcsóbb lett a tűzifa!**

Egy öl elsőrendű, nagyon szép

**bükkhasáb 600 dinár**

Előjegyzéseket későbbi szállításra is elfogadok ugyanezen áron, az esetben, ha a megrendelés július 15-ig történik. A fa minősége és rakásolása telepemen megtekinthető. - 1134

**Gergely Samu**

fakereskedő Velikibecskerek Telefon 246.

**ANNAU PÁL**

kosárfonó és vesszőbutorkészítő VELIKIBECSKEREK, Beogradszka (Écskai) utca II. 1299

Raktáron tart: Kertibutorokat, előszoba- és verandaberendezéseket, utazó- és ruhakosarakat minden nagyságban és a legszebb kivitelben. Elvált: Nádszék befonását, valamint minden e szakmába vágó munkát javításokat gyorsan és lelkiismeretesen eszközöl

**Fehér napok!**

A vászonlábbeli árakat leszállítottuk!

Női fűzős fehér vászoncipő francia sarokkal, varrott, ezelőtt 109 Din, most	69 Din
Minden másnemű női vászoncipő és pedig: fehér-szürke és fekete, csak	99 Din
Fehér gyermek vászoncipő 25—38. számok	59 Din
Női kivágott fekete klotcipő francia sarokkal	119 Din
Női tenniscipő nyers gummitalppal	129 Din
Férfi tenniscipő nyers gummitalppal	149 Din

1312

Tekintse meg kirakatainkat!

**Bata**

Kladja Pleits Fer. A.